

Distr. GENERAL

E/CN.4/2003/G/14 6 December 2002

RUSSIAN Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят девятая сессия Пункт 8 предварительной повестки дня

ВОПРОС О НАРУШЕНИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА НА ОККУПИРОВАННЫХ АРАБСКИХ ТЕРРИТОРИЯХ, ВКЛЮЧАЯ ПАЛЕСТИНУ

Письмо Постоянного наблюдателя Палестины при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 4 ноября 2002 года на имя Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека

Израильские оккупационные силы продолжают эскалацию преступлений, заключающихся в чрезмерном применении силы, внесудебных убийствах, задержаниях, разрушениях жилых зданий и конфискации земли с уничтожением сельскохозяйственных угодий и выкорчевыванием фруктовых деревьев на оккупированной палестинской территории, в результате чего среди мирных палестинских граждан растет число пострадавших, раненых и бездомных. С сентября 2000 года израильские оккупационные силы убили, по крайней мере, 2 000 палестинцев. Многие контролируемые палестинцами районы по-прежнему живут в режиме комендантского часа. В течение последних 13 дней комендантский час постоянно действует в Тулькарме, а в течение последних восьми дней - в Дженине. В целом на Западном берегу этот режим остается в силе в течение уже более 130 дней.

На прошлой недели в Дженине был застрелен 15-летний подросток, вышедший на улицу во время комендантского часа. В том же городе во время комендантского часа израильский снайпер смертельно ранил в голову 21-летнего юношу.

В понедельник, 28 октября, в Тулькарме израильские военные, без видимых на то причин, открыли с расстояния менее 150 метров огонь по 17-летнему Ахмаду Анбаду и убили его.

Эти преступные жестокие убийства представляют собой вопиющее нарушение положений международного права и международного гуманитарного права, особенно положений о праве на жизнь, и являются грубым нарушением статей 3 и 147 Четвертой женевской конвенции 1949 года о защите гражданского населения во время войны.

Кроме того, оккупационные власти Израиля продолжают свою политику по разрушению жилых зданий в качестве меры наказания невиновных палестинских гражданских лиц.

В четверг, 31 октября, израильские силы окружили дома четырех семей из лагеря беженцев в Дженине. Они заставили семьи покинуть дома, не предоставив им времени для сбора личного имущества. Затем израильские военные заложили взрывчатку под четыре дома, в которых жили шесть семей. В результате этой карательной акции бездомными стали в общей сложности 37 человек, включая 14 детей. Их дома были полностью разрушены, а все находившееся внутри этих домов имущество уничтожено. Кроме того, серьезно пострадали близлежащие дома.

С сентября 2000 года было разрушено по крайней мере 1 046 домов, в результате чего 7 844 человека стали бездомными.

Разрушение домов и уничтожение имущества, совершаемые Израилем в качестве коллективного наказания, не только противозаконны, но и являются вопиющим нарушением статей 53 и 33 Четвертой женевской конвенции. Такие акты представляют собой также внесудебное наказание и произвольное посягательство на неприкосновенность жилища и имущества.

Кроме того, лишь в течение последней недели израильские силы убили четырех палестинцев:

- 30 октября израильские силы убили 35-летнего Айеда Бакера Мансура из поселка Куфар-Калиль, расположенного в окрестностях Наблуса. Это произошло, когда Мансур вышел из машины и направился к своему дому. Без отца остались трое детей;
- 29 октября израильские силы убили 19-летнего Иссама Сауафта из поселка Тубас, расположенного близ Дженина. Многочисленные солдаты окружили дом, где находился Иссам, и, выведя на улицу его брата и отца, использовали их в качестве живого щита. Затем израильские оккупанты без какого бы то ни было предупреждения, открыли ожесточенный огонь по двухэтажному дому, частично разрушив его, а затем в упор расстреляли Иссама;
- 27 октября без какого-либо судебного разбирательства были казнены два палестинца 23-летний Ахмад Джаудаталлах и 24-летний Алаа Хадайрийа из Наблуса;

- в Рас-эль-Аине (Наблус) четыре вооруженных сотрудника израильских специальных сил, которые больше заслуживают название "эскадроны смерти", открыли с расстояния не более 20 метров ожесточенный огонь по двум мужчинам, которые сразу же погибли, получив свыше 20 пулевых ранений. Расправившись с ними, специальные силы стали отходить, ведя беспорядочный огонь по гражданским лицам, находившимся в автомобилях. При этом семилетний ребенок Язан Фатайир получил тяжелое пулевое ранение в голову.

С сентября 2000 года израильские силы убили, по крайней мере, 176 палестинцев, включая 63 случайных прохожих. Все эти убийства грубо нарушают статьи Четвертой женевской конвенции и должны квалифицироваться как военные преступления. Кроме того, они представляют собой вопиющее нарушение положений Четвертой женевской конвенции, направленной на защиту гражданского населения, и норм о правах человека, закрепляющих право на жизнь и запрещающих казни гражданских лиц.

В качестве дополнительных свидетельств тех ежедневных нарушений прав человека, которые совершают израильские оккупационные силы против гражданских лиц на оккупированной палестинской территории, к настоящему документу прилагаются изданные Палестинским национальным органом меморандумы, которые охватывают период с понедельника, 28 октября, по воскресенье, 3 ноября 2002 года.

Мы обращаемся к Вашему Превосходительству с просьбой осудить проводимую Израилем политику систематических убийств и разрушений, возложить на израильское правительство ответственность за эти нарушения прав человека, настоятельно призвать его к соблюдению международных норм, выполнению его обязательств по международному гуманитарному праву и прекратить преступления против невиновных гражданских лиц. Кроме того, мы просим Ваше Превосходительство принять меры к незамедлительному размещению международных сил в целях защиты для предотвращения нарушений прав человека и обеспечения защиты палестинского населения до тех пор, пока Израиль не уйдет со всех оккупированных палестинских территорий.

Буду весьма признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения κ нему* среди уважаемых членов Комиссии по правам человека в качестве официального документа пятьдесят девятой сессии Комиссии по пункту 8 повестки дня.

Подпись: Набиль РАМЛАУИ Посол Постоянный наблюдатель

_

^{*} Воспроизводится в полученном виде только на том языке, на котором оно было представлено.

Annex

<u>The Israeli Daily Aggression on the Palestinian People</u> From: 19.00hrs Monday, October 28 - To: 19.00hrs Tuesday, October 29

- [1] Palestinian was assassinated, [20] were injured, among them [6] children, [2] in critical condition and [60] were arrested. [75] Trees were uprooted & [10] dunams were bulldozed. [23] Houses, [18] vehicles and [13] economic establishments, [2] schools and [2] institutions were destroyed or damaged. [3] New Israeli military posts were erected. Palestinian areas were shelled [12] & bombarded by machinegun fire [26] times.
 - Jerusalem: The occupation forces erected a military checkpoint at entrance of Essawya village and imposed provocative measures on the citizens, invaded Badou village and stormed houses and prevented Sheikh Bassam Abu Libda from entering the Nobel Sanctuary.
 - *Ramallah*: The occupation forces started to survey Palestinian land in preparation to erect the so-called Security Fence.
 - ♦ *Nablus:* The occupation forces arrested two citizens and Jewish settlers attacked olive harvesters and prevented them from picking their olive.
 - ♦ Jenin: The occupation forces assassinated Issam Sobhi Sawafta and kidnapped his body, invaded Tobass using heavy machine gunfire and shelling, stormed houses and institutions, arrested [20] citizens and prevented water tankers from delivering water. They also demolished two family houses in the refugee camp and arrested tens of citizens in several villages.
 - Qalqilya: The occupation forces broke into and ransacked several schools.
 - ♦ *Hebron:* The occupation forces arrested tens of citizens in the Commercial Mall, erected several roadblocks, forced Palestinians to close their stores, raided Beit Kahel village and searched houses and arrested one citizen. They also opened fire at Palestinians in Halhoul and wounded five citizens.
 - ♦ Khan Younis: The occupation forces bombarded houses in Faraheen area causing damage.

- ♦ *Hebron:* The occupation forces stormed and searched houses, ransacked properties and arrested [2] Palestinians in the village of Bani Naeem.
- Bethlehem: The occupation forces stormed in, searched and ransacked houses in Al Khader area and arrested two Palestinians.
- Northern Gaza: The occupation forces bombarded residential areas and arrested one Palestinian at Eretz crossing.
- Mid Area: The occupation forces raided and bombarded Al Hikr area and searched Palestinian houses.
- ♦ Khan Younis: The occupation forces closed down Al Matahin checkpoint, searched Palestinian vehicles and arrested two citizens.
- ◆ Rafah: Under cover of heavy bombardment, the occupation forces penetrated in block "O" area for hundreds of meters, blew up [6] houses, bulldozed vast area of agricultural land and uprooted tens of olive trees and greenhouses.

The Israeli Daily Aggression on the Palestinian People From: 19.00hrs Tuesday, October 29 To: 19.00hrs Wednesday, October 30

- [2] Palestinian were killed, [26] were injured, among them [9] children, [3] in critical condition and [69] were arrested. [470] Trees were uprooted & [115] dunams were bulldozed. [54] Houses, [23] vehicles and [10] economic establishments, [2] security posts and [3] institutions were destroyed or damaged. [4] New Israeli military posts were erected. Palestinian areas were shelled [22] & bombarded by machinegun fire [47] times.
 - Jerusalem: The occupation special troops besieged a Palestinian's house and attacked citizens.
 - ♦ Ramallah: The occupation special troops invaded Palestinian houses in Qalandia refugee camp and in the village of Siluad, stormed Qalandia sports club, detained [50] Palestinians in the village's main square and arrested [6] and erected several new military checkpoints. They also bulldozed vast areas of land between Ramallah and Jerusalem for the so-called security wall and stormed and destroyed [10] houses in the village of Bet Rima.
 - ♦ Nablus: The occupation forces invaded the villages of Bet Foureek, Ouarta, Ras El Ein neighborhood and Balata refugee camp, stormed and ransacked Palestinian houses imposed curfew and arrested two Palestinians. One house was totally destroyed.

- ◆ Jenin: The curfew continues to be imposed in the city and its refugee camp, and the occupation troops stormed Palestinian houses and arrested [18] Palestinians, including four medical staff. The occupation troops also invaded several institutions and confiscated documents and equipment.
- ♦ Tolkurem: The occupation forces shot and killed one Palestinian in the village of Zita and invaded, under heavy fire, the city's refugee camp and Al Salam neighborhood, wounding a number of Palestinians, including an 80-year-old woman who was critically injured. They also stormed Palestinian houses and a police station and arrested [18] Palestinians, six of them were policemen, and bulldozed tens of olive trees in the village of Kofor El labad.
- Bethlehem: The occupation troops tightened repressive measures at Kfor Etsion Jewish settlement and detained and searched tens of Palestinians, including women and children, preventing them from reaching the city of Bethlehem.
- Gaza: The occupation forces bombarded Palestinian houses in Al Zahra and El Sheik Ejleen neighborhoods. Several houses were severely damaged, including a National Security post. They also bulldozed vast area of land near Netsareem Jewish settlement and opened fire at Palestinian vehicles.
- ♦ Northern Gazu: The occupation forces invaded Palestinian houses in Bet Hanoun, destroyed [4] houses and wounded [20] Palestinians. They also bombarded Palestinian houses in Bet Lahya and bulldozed tens of dunams of agricultural land.
- Mid Area: The occupation forces bombarded residential areas in John El Deek causing damage.
- Khan Younis: The occupation forces bombarded Palestinian houses in the refugee camp and Al Amal & Al Namsawi neighborhoods, critically wounding one Palestinian and causing severe damage.
- ♦ Rafah: A 60-year-old Palestinian woman died of wounds sustained earlier and the occupation forces invaded Al Barazil neighborhood and destroyed [9] houses and parts of a mosque.

The Israeli Daily Aggression on the Palestinian People From: 19.00hrs Wednesday, October 30 To: 19.00hrs Thursday, October 31

- [4] Palestinians were killed, [35] were injured, among them [15] children, [7] in critical condition including [5] children, and [43] were arrested. [580] Trees were uprooted & [90] dunams were bulldozed. [37] Houses, [19] vehicles and [24] economic establishments, [2] security posts, [2] institutions and [1] School were destroyed or damaged. [5] New Israeli military posts were erected. Palestinian areas were shelled [20] & bombarded by machinegun fire [44] times.
 - ♦ Ramallah & Al Birah: The occupation troops opened fire at Palestinians killing one of them and invaded Palestinian houses in the village of Malik, searched and ransacked properties and arrested two Palestinians.
 - ♦ Nablus: The occupation Special Forces assassinated Ayed Mansour, 37, in the town of Kofr Qalil, and wounded [3] children, [2] critically in the village of Tel.
- ♦ Jenin: The occupation forces continued their aggression against Palestinians in the city and its refugee camp. They massed troops, stormed houses & governmental institutions and arrested tens of Palestinians. They also blew up five family houses and invaded and ransacked warehouses in the industrial zone. Several houses in the village of Qabatia were invaded and searched.

- ♦ Qalqilya: The occupation troops invaded, searched and ransacked Palestinian houses in the villages of Zeta and Denaba, imposed curfew, arrested five and opened fire and wounded a 15-year-old boy.
- ◆ Tolkarem: The occupation troops shot and killed two Palestinians in the refugee camp and bulldozed tens of dunams in Jayous and Ezbat Suleiman villages, arrested one Palestinian and opened fire and wounded three others. Another Palestinian was kidnapped.
- ♦ Hebron: The occupation forces opened fire at Palestinians wounding [10], two critically, and destroyed tens of stores in the old city. They also invaded the village of Beni Naeem and Yatta, stormed and searched houses, took over one house and arrested a number of Palestinians.
- ♦ Bethlehem: The occupation forces closed the main road and erected a new military point at the entrance of Al Khudar.
- ♦ Northern Gaza: The occupation forces bombarded Palestinians houses in Bet Hanoun and north of the American School and destroyed one water well in Al Sudaneya.
- Mid Area: The occupation forces invaded Palestinian areas in Abu Al Ajeen area, stormed and searched Palestinian houses and bulldozed tens of dunams of land.
- ♦ Khan Younis: The occupation forces bombarded Palestinian houses in Al Namsawi neighborhood and Khan Younis refugee camp, critically injuring one Palestinian and causing severe damage. They also invaded Kizan A lNajar, bulldozed [20] duanms of land and destroyed [150] olive trees and started to build a new military post east of Al Qarara.
- ♦ Rafah: The occupation forces bombarded Palestinian houses in Al Salam and Tal Al Sultan neighborhoods, critically wounding two Palestinians and causing damage. They also bulldozed several dunams of land in Al Qassas area.

The Israeli Daily Aggression on the Palestinian People From: 19.00hrs Thursday, October 31 To: 19.00hrs Friday, November 1

Israeli occupation troops continue their aggression and now they occupy virtually every Palestinian population center on the West Bank, and maintain a system of checkpoints, security cordons and curfews in the rest of the Palestinian territories. Israeli occupation forces have also cordoned off the Gaza Strip and conducted military attacks against Palestinian installations and houses inside its borders. Under the occupation, Palestinians are prohibited from leaving their homes to go to work or shop, and transport for relief provisions has been made difficult, if not impossible; up to half of the 3.3 million Palestinian population is verging on serious malnutrition.

[24] Palestinians were injured, among them [7] children, [2] in critical condition and [19] were arrested. [260] Trees were uprooted & [25] dunams were bulldozed. [22] Houses, [12] vehicles and [8] economic establishments and [1] institution were destroyed or damaged. [2] New Israeli military posts were erected. Palestinian areas were shelled [11] & bombarded by machinegun fire [27] times.

- ♦ Ramallah & Al Birah: The occupation forces invaded the village of Bet Rima and stormed, searched and ransacked a family building.
- ◆ *Jenin*: The occupation forces invaded Palestinian houses in the village of Arqala, and arrested [7] Palestinians. Also Jewish settlers brutally attacked Palestinian farmers near the village of Yaabad.
- ♦ Hebron: The occupation forces invaded and damaged Palestinian houses and the HQ of an Italian institution in the city. Several families were forced to leave their houses. The occupation troops continue to close off the commercial center of the city and Jewish settlers destroyed the vegetable market.
- ♦ Bethlehem: The occupation forces imposed curfew in the village of Housan and fired gas bombs and stun grenades at Palestinians wounding a number of them. Meantime, Jewish settlers attacked municipal workers in the village of Zaatara, including the village's mayor from whom, maps and plans were confiscated.
- ♦ *Northern Gaza:* The occupation forces opened fire at Palestinian houses in Bet Hanoun and bulldozed tens of dunams of agricultural land in the area.

Mid Area: The occupation forces bombarded Palestinian houses east of the city of Der El Balah. Several houses were damaged.

- ♦ Khan Younis: The occupation forces fired machineguns at a civilian vehicle and wounded one Palestinian. They also bombarded Palestinian houses in Al Namsawi neighborhood and the refugee camp. One Palestinian was critically wounded and several houses were severely damaged.
- ♦ Rafah: The occupation forces opened fire at Palestinian houses near the Egyptian boarders wounding an 11-year-old child and damaging several houses.

The Israeli Daily Aggression on the Palestinian People From: 19.00hrs Friday, November 1 To: 19.00hrs Saturday, November 2

- [1] Palestinian was killed, [26] were injured, among them [8] children, [4] in critical condition and [18] were arrested. [1540] Trees were uprooted & [1100] dunams were bulldozed. [21] Houses, [17] vehicles and [14] economic establishments, [1] school, [2] institutions, [3] security posts and [2] animal farms were destroyed or damaged. [1] Bypass road was built & [6] new Israeli military posts were erected. Palestinian areas were shelled [15] & bombarded by machinegun fire [34] times.
 - ♦ Ramallah & Al Birah: The occupation forces held & attacked tens of Palestinians, detonated one vehicle at the entrance of Qalandia military checkpoint, stormed houses in Dear Amar and arrested one citizen.
- ♦ Nablus: The occupation forces opened fire at the city and wounded six Palestinians, raided several Palestinian villages and imposed curfew on many others and arrested many citizens. Meanwhile, Jewish settlers took over more than [50] dunams of Palestinian land in Sarrara area.
- ♦ Jenin: Sefyan Al Souki (70) died of a heart attack when the occupation forces broke into his house. The occupation forces also opened fire at Palestinians and wounded one citizen, broke into the police station and searched and ransacked it and invaded several, villages neighborhoods & houses and arrested ten Palestinians.
- ♦ Hebron: The occupation forces continued to impose curfew on the city for the sixth day, invaded and damaged Palestinian houses, stores and vehicles.

Meanwhile, settlement expansion & land confiscation continued where [300] dunams were bulldozed and the building of a settlement road is initiated.

- ♦ Bethlehem: The occupation forces fired gas bombs and stun grenades at Palestinian school children in Al Khader village wounding a number of them. detonated a Palestinian vehicle, erected a number of roadblocks and isolated several villages from the city. Meantime, Jewish settlers attacked two Palestinians and closed water well on them near Taquo village.
- ♦ Gaza: The occupation forces bombarded Palestinian houses near Nitsarem settlement, penetrated in Wadi Gaza area and bulldozed a road in AL Moghraqa and fired at houses causing damage.
- ♦ Northern Gaza: The occupation forces bulldozed [250] dunams of agricultural land in the area and built a road on a Palestinian owned land.
- ♦ Mid Area: Under the cover of heavy bombardment, the occupation forces penetrated in Heker area and bulldozed [300] dunams of land, erected military posts and searched Palestinians at Abu Holi military checkpoint.
- ♦ Khan Younis: The occupation forces fired machineguns at Palestinian houses in Araysha area causing damage.
- ♦ Rafah: The occupation forces opened fire at Palestinian houses near Salah Din gate and ordered Palestinians to dismantle their greenhouses to the east of the city and bulldozed many others.

The Israeli Daily Aggression on the Palestinian People From: 19.00hrs Saturday, November 2 To: 19.00hrs Sunday, November 3

- [15] Palestinians were injured, among them [3] children, [2] in critical condition and [18] were arrested. [910] Trees were uprooted & [429] dunams were bulldozed. [48] Houses, [18] vehicles and [11] economic establishments, [1] institutions, [1] security post and [1] animal farm were destroyed or damaged. [5] New Israeli military posts were erected. Palestinian areas were shelled [11] & bombarded by machinegun fire [31] times.
- ♦ Jerusalem: The occupation forces demolished a number of Palestinian houses in Jaba, EL Ram, Aqbat and Beit Ikssa areas and attacked its residents and bulldozed olive trees.
- ♦ Ramallah & Al Birah: The occupation forces shot & wounded one Palestinian at Qalandia military checkpoint and prevented the ambulance from reaching him.
- ♦ Nablus: The occupation forces invaded the city using heavy machinegun fire causing damage to houses and imposed curfew there.
- ◆ Jenin: The occupation forces raided the towns of Bourqueen & Ajja and demolished two family houses and damaged thirty adjacent homes; raided Kofor Rai, imposed curfew and chased down school children; arrested three citizens in Tubas and erected road blocks and prevented farmers from reaching their fields in Aghwar area.

- ♦ Qalqilya: The occupation forces searched & ransacked homes & stores.
- Salfeet: The occupation forces continued to harass Palestinian farmers and prevented them from picking their olive, stormed and ransacked a police station and arrested one citizen.
- Bethlehem: Tens of livestock were poisoned when Jewish settlers sprayed a poisonous substance in Rashayda area.
- Gaza: The occupation forces penetrated in the area and opened fire.
- ♦ Northern Gaza: The occupation forces raided Beit Hanoun area and bulldozed hundreds dunams and trees.
- Mid Area: The occupation forces bulldozed two houses.
- Khan Younis: The occupation forces opened fire at Palestinian houses in Baten Samen area wounding a Palestinian and damaging houses.
- Rafuh: The occupation forces opened fire at Palestinian houses in Block "J" area and wounded two Palestinians, arrested three citizens in the southern Part of the city and bulldozed land in Brazil area.